

Генеральная конференция

GC(54)/RES/10

Сентябрь 2010 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Пятьдесят четвертая очередная сессия

Пункт 16 повестки дня
(GC(54)/16)

Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями

Резолюция, принятая 24 сентября 2010 года
на одиннадцатом пленарном заседании

А.

Неэнергетические применения

1.

Общие положения

Генеральная конференция,

- а) отмечая, что цели Агентства, как указано в статье II Устава, включают достижение “более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире”,
- б) отмечая также, что уставные функции Агентства, как указано в пунктах А.1-А.4 статьи III Устава, включают содействие научно-исследовательской работе, способствование обмену научными и техническими сведениями и поощрение подготовки научных работников и специалистов в области использования атомной энергии в мирных целях с надлежащим учетом потребностей развивающихся стран,
- в) отмечая Среднесрочную стратегию в качестве руководства и вклада в этой связи,
- д) подчеркивая, что ядерная наука, ядерные технологии и применения помогают и способствуют удовлетворению самых разнообразных основных социально-экономических потребностей развития человека в государствах-членах в таких областях, как энергия, материалы, промышленность, продовольствие, питание и сельское хозяйство, здоровье человека и водные ресурсы, отмечая, что многие государства-члены получают пользу в результате применения ядерных методов в продовольственной и сельскохозяйственной областях в рамках Объединенной программы ФАО/МАГАТЭ, и приветствуя решение ФАО продолжать сотрудничество с МАГАТЭ в рамках этой объединенной программы, включая изучение путей улучшения такого сотрудничества,

- е) признавая успешные результаты применения метода стерильных насекомых (МСН) для подавления популяции или ликвидации мясной мухи, мухи цеце и различных видов плодовой мухи и моли, которые могут наносить значительный экономический ущерб,
- ф) обращая внимание на постоянное существование серьезной проблемы саранчи в Африке, особенно на территориях, подверженных значительному ухудшению состояния окружающей среды и опустыниванию, и на то, что это стало причиной возникновения острого голода в некоторых странах,
- g) подтверждая важную роль науки, технологии и техники в повышении ядерной и радиационной безопасности и физической безопасности,
- h) признавая необходимость решить вопросы устойчивого обращения с радиоактивными отходами,
- i) признавая, что прогресс в мирном применении энергии термоядерного синтеза может быть достигнут посредством активизации международных усилий и при активном сотрудничестве заинтересованных государств-членов и организаций в реализации проектов, связанных с термоядерным синтезом, и учитывая, что следующая двухгодичная Конференция МАГАТЭ по энергии термоядерного синтеза состоится в октябре 2010 года в Тэджоне, Республика Корея,
- j) принимая к сведению подготовленный Секретариатом “Обзор ядерных технологий – 2010” (GC(54)/INF/3),
- k) учитывая проблему загрязнителей, являющихся результатом жизнедеятельности городов и промышленной деятельности, включая промышленные сточные воды, и возможность применения радиационной обработки для борьбы с некоторыми из них,
- l) признавая все более широкое применение радиоизотопов и радиационной технологии в медицинской практике, улучшении сельскохозяйственных культур, сохранении пищевых продуктов, управлении производственными процессами, разработке новых материалов, аналитических науках, санитарной обработке и стерилизации и в измерении последствий изменения климата для окружающей среды,
- m) учитывая, что большое значение для увеличения пользы от ядерных применений имеет активизация содействия развивающимся государствам-членам в создании потенциала в новых областях применения ядерных технологий,
- n) приветствуя сотрудничество со стороны Агентства в проведении первых ежегодных занятий Школы по радиоизотопам Всемирного ядерного университета (ВЯУ), проходивших 15 мая - 4 июня 2010 года, и оказываемую Агентством поддержку участию кандидатов из развивающихся стран,
- o) отмечая все более широкое применение позитронно-эмиссионной томографии (ПЭТ), ПЭТ/компьютерной томографии (ПЭТ/КТ) и подготавливаемых в лечебных учреждениях радиофармацевтических препаратов,
- p) отмечая с озабоченностью, что во всем мире в силу закрытия в связи с техническим обслуживанием или модернизацией существующих установок потенциально существует опасность нехватки поставок произведенного ядерным делением молибдена-99, что может привести к перебоям с наличием технеция-99m, необходимого для применения методов медицинской диагностической визуализации,

- q) отмечая с признательностью прилагаемые Агентством усилия, направленные на укрепление международного сотрудничества в решении проблем надежности поставок молибдена-99, и подробный анализ, приведенный в приложении VII к Обзору ядерных технологий – 2010,
- г) учитывая формирующиеся в Европе новые совместные инициативы по оказанию услуг в сфере реакторного облучения и известные существенные достижения в вводе в эксплуатацию новых установок по производству молибдена-99,
- s) признавая, что для удовлетворения внутренних потребностей и/или для выполнения функций резервных мощностей у многих стран формируется интерес к созданию установок по производству молибдена-99, в котором ВОУ не используется,
- t) подтверждая разнообразные направления использования исследовательских реакторов, включая реакторы TRIGA, в качестве ценных инструментов, в частности, для учебных целей, исследований, производства радиоизотопов и испытаний материалов, а также в качестве одного из шагов в тех государствах-членах, которые рассматривают вопрос о создании ядерной энергетики,
- u) отмечая с озабоченностью, что на существующих во всем мире 35 реакторах TRIGA неблагоприятным образом может сказаться решение единственного поставщика топлива для реакторов TRIGA прекратить производство этого топлива,
- v) подтверждая необходимость наращивания потенциала государств-членов в области использования передовых ядерных методов в лечении болезней, в том числе онкологических заболеваний, и учитывая необходимость разработки оценочных показателей для измерения такого потенциала,
- w) отмечая, что Агентство, в целях оказания помощи лицам, принимающим решения, в отношении выбора лучшей практики комплексного использования и планирования водных ресурсов, собирает и распространяет изотопные данные, касающиеся водоносных горизонтов и рек всего мира, и занимается вопросами связи между изменением климата, повышением стоимости продовольствия и энергии и глобальным экономическим кризисом,
- x) отмечая с признательностью стажировки и подготовку кадров, финансирование которых обеспечивается Нобелевским фондом МАГАТЭ для содействия решению проблем рака и питания, в целях улучшения борьбы с раковыми заболеваниями и питания детей в развивающихся странах мира,
1. подчеркивает необходимость в соответствии с Уставом продолжать осуществление деятельности Агентства в области ядерной науки, технологий и применений для удовлетворения потребностей государств-членов в области устойчивого развития;
 2. подчеркивает важность содействия эффективным программам в области ядерной науки, технологий и применений, нацеленным на объединение и дальнейшее совершенствование научных и технологических возможностей государств-членов посредством координированных исследований и разработок в рамках Агентства и между Агентством и государствами-членами и посредством прямой помощи, и настоятельно призывает Секретариат и далее укреплять работу по развитию потенциала в государствах-членах, особенно посредством межрегиональных и региональных учебных курсов и обучения стажеров в области ядерной науки, ядерных технологий и применений;

3. признает важность деятельности Агентства, отвечающей цели содействия устойчивому развитию и охране окружающей среды, и поддерживает такую деятельность;
4. настоятельно призывает Секретариат и далее прилагать усилия, призванные способствовать более глубокому пониманию и созданию сбалансированного представления о роли ядерной науки и ядерных технологий в глобальном устойчивом развитии, включая обязательства в соответствии с Киотским протоколом, а также будущие усилия, направленные на решение проблемы изменения климата;
5. предлагает Генеральному директору в консультации с государствами-членами и далее осуществлять деятельность Агентства в области ядерной науки, технологий и применений с уделением особого внимания содействию развитию ядерных применений в государствах-членах, с тем чтобы укрепить инфраструктуры и способствовать развитию науки, технологий и техники с должным учетом технической и физической ядерной безопасности;
6. с удовлетворением отмечает все взносы, объявленные государствами-членами, в том числе инициативу МАГАТЭ в отношении мирного использования ядерной энергии, предусматривающую мобилизацию в течение ближайших пяти лет 100 млн. долл. США в качестве внебюджетных взносов на деятельность МАГАТЭ, и призывает все государства, имеющие возможность сделать это, внести дополнительные взносы;
7. призывает Секретариат и далее учитывать выявленные первоочередные нужды и потребности государств-членов в области ядерной науки, ядерных технологий и применений, включая использование МСН для создания зон, свободных от мухи цеце, и для борьбы с малярийными комарами и средиземноморской плодовой мухой, уникальное применение изотопов для отслеживания глобального поглощения океанами двуокиси углерода и последующего воздействия подкисления на морские экосистемы, использование изотопов и излучений в управлении подземными водами и в применениях, связанных с сельским хозяйством, таких как улучшение сельскохозяйственных культур и их выращивание с учетом изменения климата, со здоровьем человека, включая разработку препаратов и дополнительные целенаправленные усилия в рамках ПДЛР и в использовании циклотронов, исследовательских реакторов и ускорителей для производства радиофармацевтических препаратов, с разработкой новых материалов, включая имеющую добавленную стоимость продукцию из природных полимеров, с промышленностью и охраной окружающей среды, включая очистку от парниковых газов (ПГ) и дымовых газов, образующихся при сжигании органического топлива;
8. настоятельно призывает Секретариат взаимодействовать с другими международными инициативами, такими как учрежденная АЯЭ группа высокого уровня по надежности поставок медицинских радиоизотопов, и продолжать осуществлять деятельность, которая будет способствовать обеспечению и наращиванию производственных мощностей для получения молибдена-99, в том числе в развивающихся странах, с целью обеспечения надежности поставок молибдена-99 потребителям во всем мире;
9. предлагает Секретариату оказывать техническую поддержку новым национальным и региональным усилиям по созданию в заинтересованных государствах-членах мощностей по производству молибдена-99, в котором ВОУ не используется;
10. призывает Секретариат продолжать сотрудничество с Школой по радиоизотопам Всемирного ядерного университета (ВЯУ) и наращивать свою поддержку участия кандидатов из развивающихся стран;
11. настоятельно призывает Секретариат работать с заинтересованными сторонами и поощрять международных поставщиков топлива обеспечивать в случае необходимости бесперебойные и достаточные поставки топлива для реакторов TRIGA;

12. призывает поддержать Агентство в установлении руководящих принципов внедрения передовых методов и оборудования для радиационной медицины в развивающихся государствах-членах;
13. предлагает Секретариату и далее оказывать содействие в создании потенциала в области обеспечения качества в разработке радиофармацевтических препаратов и распространении руководящих принципов, касающихся радиационной технологии и основанных на международных стандартах обеспечения качества;
14. приветствует возобновленное намерение ФАО и далее соблюдать договоренности в отношении Объединенного отдела ФАО/МАГАТЭ и Стратегической рамочной программы ФАО на 2010-2019 годы, которые обеспечивают прочную основу для укрепления и расширения сотрудничества, в частности, с МАГАТЭ;
15. предлагает Секретариату приступить в сотрудничестве с ФАО и государствами-членами к проведению исследований и разработок, касающихся возможного применения ядерных методов в качестве компонента комплексного подхода к борьбе с саранчой, и предоставить в этих целях соответствующую помощь;
16. предлагает также, чтобы деятельность Секретариата, о которой речь идет в настоящей резолюции, осуществлялась при условии наличия ресурсов;
17. рекомендует Секретариату доложить Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят пятой (2011 год) очередной сессии о достигнутом прогрессе в области ядерной науки, технологий и применений.

2.

Разработка метода стерильных насекомых для борьбы с малярийными комарами или их ликвидации

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на свою резолюцию GC(44)/RES/24 "Удовлетворение насущных потребностей людей" и свои резолюции GC(48)/RES/13.C и GC(52)/RES/12 "Разработка метода стерильных насекомых для борьбы с москитами-переносчиками малярии или их ликвидации",
- b) принимая к сведению принятые на очередной пятнадцатой Встрече на высшем уровне Организации африканского единства, состоявшейся 25-27 июля 2010 года в Кампале, Уганда, решения: о пятигодичном рассмотрении Абуджийского призыва к ускорению действий по обеспечению всеобщего доступа к медицинскому обслуживанию больных ВИЧ и СПИДом, туберкулезом и малярией в Африке; о подтверждении обязательств, принятых на специальной встрече Африканского союза на высшем уровне, посвященной борьбе с ВИЧ и СПИДом, туберкулезом и малярией, и в рамках целей, установленных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), и Десятилетия борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией; а также о решении продлить Абуджийский призыв к ускорению действий по обеспечению всеобщего доступа к медицинскому обслуживанию больных ВИЧ и СПИДом, туберкулезом и малярией до 2015 года, с тем чтобы он совпал с достижением ЦРТ,
- c) принимая к сведению также совместные усилия по борьбе с малярией, предпринимаемые Андским сообществом,

- d) высоко оценивая важную роль ядерных применений в удовлетворении потребностей людей,
 - e) сознавая, что деятельность, осуществляемая Агентством в области ядерных наук и применений в неэнергетическом секторе, способствует устойчивому развитию, в особенности в рамках программ, направленных на повышение качества жизни различными способами, в том числе посредством укрепления здоровья человека,
 - f) признавая успешные результаты комплексного применения в масштабах района метода стерильных насекомых (МСН) для ликвидации мухи цеце, средиземноморской плодовой мухи и других насекомых, наносящих экономический ущерб,
 - g) отмечая с беспокойством тот факт, что малярия, переносимая комарами, является причиной смерти около двух миллионов человек в год и около 300-500 млн. случаев заболевания малярией ежегодно,
 - h) с серьезным беспокойством отмечая тот факт, что свыше 90% случаев заболевания малярией в мире происходит в Африке, замедляя экономический рост на 1,3% ежегодно, и что это является основным препятствием для борьбы с нищетой в Африке,
 - i) отмечая, что устойчивость малярийных паразитов к лекарственным средствам, а также устойчивость комаров к инсектицидам продолжает возрастать, и что, как предполагается, МСН будет использоваться в конкретных условиях как дополнение к более традиционным технологиям в соответствии со стратегией ВОЗ "Остановить наступление малярии", включая комплексную борьбу с переносчиками инфекции, которая исключает зависимость от какого-либо одного подхода к борьбе с малярией,
 - j) отмечая, что борьба с комарами-переносчиками малярии на больших территориях потребует реализации подхода в масштабах целого района, частью которого в рамках программ борьбы с сельскохозяйственными насекомыми-вредителями часто является МСН, и что эта черта являет собой новое и потенциально мощное дополнение к существующим программам, реализуемым на основе общины,
 - k) с удовлетворением отмечая продолжение в 2009-2010 годах НИОКР по малярийным комарам, которые были начаты после открытия 26 июня 2003 года лаборатории по МСН-малярии в составе Лабораторий Агентства в Зайберсдорфе,
 - l) отмечая, что для эффективного функционирования оранжереи-инсектария в Зайберсдорфе необходимо оборудование для внутреннего климатического контроля,
 - m) с удовлетворением принимая к сведению интерес, проявленный некоторыми донорами, и их поддержку НИОКР в области МСН для борьбы с малярийными комарами,
 - n) высоко оценивая содействие, которое оказывается Агентством в развитии МСН для борьбы с малярийными комарами и о котором говорится в докладе Генерального директора, содержащемся в приложении 2 к документу GC(54)/10,
1. предлагает Агентству продолжать и активизировать посредством упомянутой выше деятельности исследования, осуществляемые в лабораторных условиях и на местах, необходимые для использования МСН в борьбе с малярийными комарами;
 2. предлагает также Агентству шире вовлекать научно-исследовательские институты африканских и других развивающихся государств-членов в программу исследований в целях обеспечения их участия, ведущего к тому, что соответствующие страны станут брать на себя ответственность за данную деятельность;

3. предлагает далее Агентству активизировать свои усилия, направленные на привлечение средств для программы исследований;
4. просит доноров продолжить оказание финансовой поддержки, а другие государства-члены предоставлять на программу исследований финансовые взносы;
5. предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Генеральной конференции на ее пятьдесят шестой сессии (2012 год).

3.

Оказание поддержки Панафриканской кампании Африканского союза по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза (АС-ПАТТЕК)

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на свои предыдущие резолюции об оказании поддержки панафриканской кампании Африканского союза по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза (АС-ПАТТЕК),
- b) признавая, что проблема мухи цеце и переносимого ею трипаносомоза является острой трансграничной проблемой Африки и создает одно из наиболее существенных препятствий на пути социально-экономического развития африканского континента, оказывая отрицательное воздействие на здоровье людей и скота, ограничивая землепользование и расширяя масштабы бедности,
- c) признавая, что эта болезнь по-прежнему ежегодно уносит десятки тысяч человеческих жизней и миллионы голов домашнего скота и угрожает более чем 60 миллионам людей в сельских общинах в 35 странах, большинство из которых являются государствами - членами Агентства,
- d) признавая осуществляемую Агентством в рамках его Объединенной программы ФАО/МАГАТЭ первичную работу по развитию метода стерильных насекомых (МСН) для борьбы против мухи цеце и его ведущую роль в успешном проведении финансируемых из Фонда технического сотрудничества экспериментальных полевых проектов, которые послужили основой для возобновления интереса части африканских государств-членов к решению проблемы мухи цеце и трипаносомоза на основе более комплексного и устойчивого подхода,
- e) признавая значительный вклад программ Агентства в достижение целей Нового партнерства Африканского союза в интересах развития Африки (НЕПАД) и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ),
- f) ссылаясь на решения AHG/Dec.156 (XXXVI) и AHG/Dec.169 (XXXVII) глав государств и правительств бывшей Организации африканского единства (ныне Африканского союза), направленные на то, чтобы сделать Африку свободной от мухи цеце, и на план действий по осуществлению ПАТТЕК,
- g) отмечая прогресс, которого добивается Комиссия Африканского союза в деле развития для АС-ПАТТЕК партнерских связей, в том числе с Африканским банком развития (АфБР) и другими финансирующими организациями и партнерами,

- h) учитывая, что МСН является апробированным методом в деле создания зон, свободных от мухи цеце, при его применении совместно с другими способами борьбы с насекомыми-вредителями в рамках подхода, предусматривающего комплексную борьбу с сельскохозяйственными вредителями в масштабах района (КБСВ-МР),
- i) признавая поддержку, которая оказывается АС-ПАТТЕК Агентством и о которой говорится в докладе, представленном Генеральным директором в приложении 1 к документу GC(54)/10,
1. принимает к сведению то, что Африканский союз на совещании по случаю 10-й годовщины АС-ПАТТЕК вновь подтвердил сохраняющуюся значимость МСН и необходимость поддержки Агентством АС-ПАТТЕК;
 2. высоко оценивает важность развития животноводства в сельских общинах, страдающих от мухи цеце и трипаносомоза, как одного из путей спасения от нищеты и голода и основы для продовольственной безопасности и социально-экономического развития;
 3. высоко оценивает то, что Агентство по-прежнему уделяет первоочередное внимание сельскохозяйственному развитию в государствах-членах, в том числе усилиям, направленным на повышение потенциала и дальнейшее развитие методов комплексного применения МСН с другими способами борьбы с насекомыми-вредителями при создании в Африке зон, свободных от мухи цеце, и также высоко оценивает вклад некоторых государств-членов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в поддержку этих усилий;
 4. высоко оценивает усилия, предпринимаемые Секретариатом в тесном сотрудничестве с другими уполномоченными специализированными организациями системы ООН, по информированию общественности о проблемах, связанных с мухой цеце и трипаносомозом, по разработке карт, руководств и технических руководящих принципов, а также предоставлению консультаций по вопросам управления проектами и разработки политики и стратегии в поддержку национальных и субрегиональных проектов АС-ПАТТЕК, с тем чтобы иметь возможность применять стандартизированный, поэтапный и связанный с выдвижением определенных условий подход к планированию и осуществлению проектов;
 5. приветствует подписание Меморандума о взаимопонимании между Африканским союзом и Агентством, касающегося укрепления их партнерских отношений и официального оформления структуры сотрудничества в рамках их соответствующих мандатов в поддержку общих целей Плана действий АС-ПАТТЕК с уделением особого внимания i) созданию потенциала и подготовке кадров; ii) сбору исходных данных и проведению технико-экономических оценок; iii) разработке проектных документов и обращению к донорам; iv) прикладным исследованиям и разработке ориентированных на спрос методов; v) мониторингу, рассмотрению и обеспечению качества проектов АС-ПАТТЕК;
 6. приветствует инициативу Агентства по назначению Международного центра научных исследований и разработок в области животноводства в зоне пониженного увлажнения (СИРДЕС) в Бобо-Диулассо, Буркина-Фасо, в качестве сотрудничающего центра МАГАТЭ в рамках проекта "Использование метода стерильных насекомых для комплексной борьбы с популяциями мухи цеце в масштабах района";
 7. призывает государства-члены активизировать техническую, финансовую и материальную поддержку африканских государств в их усилиях, направленных на создание зон, свободных от мухи цеце;

8. предлагает Секретариату в сотрудничестве с государствами-членами и международными организациями поддерживать финансирование за счет средств регулярного бюджета, Фонда технического сотрудничества и в рамках других партнерских отношений и укреплять свою поддержку в области проведения НИОКР в африканских государствах-членах и передачи им технологий в целях дополнения их усилий, направленных на создание и последующее расширение зон, свободных от мухи цеце;
9. призывает Секретариат укреплять создание потенциала и поддерживать учреждение региональных учебных центров в государствах-членах, сталкивающихся с этой проблемой, с тем чтобы содействовать развитию людских ресурсов, необходимых для осуществления оперативных национальных и региональных проектов ПАТТЕК;
10. подчеркивает необходимость продолжения Агентством и другими международными партнерами, в частности ФАО и ВОЗ, согласованных синергических усилий с целью поддержки Комиссии Африканского союза и государств-членов путем и предоставления руководящих материалов и обеспечения качества в ходе планирования и осуществления национальных и субрегиональных проектов АС-ПАТТЕК;
11. предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции Агентства на ее пятьдесят пятой (2011 год) очередной сессии.

4.

Укрепление поддержки государствам-членам в области продовольствия и сельского хозяйства

Генеральная конференция,

- a) признавая центральную роль развития сельского хозяйства в достижении нескольких целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в особенности в отношении ликвидации крайней нищеты и голода,
- b) отмечая глобальный кризис в области продовольственной безопасности с быстро растущими глобальными ценами на пищевые продукты, который влечет значительные отрицательные социально-экономические воздействия и политические последствия во всех регионах мира,
- c) отмечая пользу мирного применения ядерных методов в продовольственной и сельскохозяйственной областях,
- d) отмечая, что согласно публикации Продовольственной и сельскохозяйственной организации "Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире - 2009" по сравнению с 2008 годом число страдающих от недоедания людей в мире увеличилось, в то время как прирост населения замедлился,
- e) подтверждая, что повышение производительности сельского хозяйства, достижение более высокой урожайности сельскохозяйственных культур и улучшение животноводства вместо расширения землепользования будут одними из ключевых определяющих факторов для уменьшения нищеты, удовлетворения возрастающего спроса на пищевые продукты и решения проблем сокращения сельскохозяйственных ресурсов при одновременном обеспечении устойчивости природных сельскохозяйственных ресурсов и сохранении окружающей среды,

- f) высоко оценивая работу Объединенного отдела Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), касающуюся разработки и применения ядерных методов в продовольственной и сельскохозяйственной областях, и приветствуя принятое в 2009 году решение ФАО продолжить и укрепить работу Объединенного отдела,
- g) признавая важность обеспечения доступа развивающихся государств-членов к ядерным технологиям в области продовольствия и сельского хозяйства,
- h) признавая, что спрос государств-членов на техническую помощь в применении ядерных методов в области продовольствия и сельского хозяйства значительно вырос, о чем свидетельствует 110-процентное увеличение числа проектов технического сотрудничества в сельском хозяйстве в период между 2004 и 2009 годами,
- i) ссылаясь на свою резолюцию GC(52)/RES/12.5,
1. выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за их усилия по осуществлению резолюции GC(52)/RES/12.A.5, о которых говорится в документе GC(54)/10;
 2. с удовлетворением отмечает вклад Объединенного отдела в реализацию установленных государствами-членами приоритетных направлений деятельности - устойчивая интенсификация выращивания сельскохозяйственных культур, расширенное устойчивое животноводство, устойчивое управление земельными, водными и генетическими ресурсами, лучшее реагирование на глобальные экологические вызовы, затрагивающие продовольствие и сельское хозяйство, и повышенное качество и безопасность продовольствия на всех этапах цепи производства пищевых продуктов;
 3. признает синергию и вклад партнерства ФАО/МАГАТЭ в этих направлениях деятельности и выражает признательность за достижения и успехи Объединенного отдела в области устойчивого сельского хозяйства и повышения продовольственной безопасности;
 4. предлагает Секретариату на основе комплексного и глобального подхода активизировать усилия с целью решения, в частности, проблемы отсутствия продовольственной безопасности в государствах-членах и увеличить свой вклад в повышение производительности и устойчивости сельского хозяйства путем развития и комплексного применения ядерной науки и технологии;
 5. подчеркивает, что инвестиции в сельскохозяйственные технологии будут по-прежнему играть важную роль в решении проблем глобальной продовольственной безопасности;
 6. настоятельно призывает Секретариат рассмотреть возможность решения вопросов, связанных с последствиями изменения климата для продовольствия и сельского хозяйства, посредством использования ядерных технологий, уделяя при этом приоритетное внимание адаптации и смягчению последствий изменения климата в таких областях, как рациональное использование почвы и воды, борьба с насекомыми-вредителями, селекция растений, животноводство и продовольственная безопасность;
 7. выражает признательность за работу, проделанную Объединенным отделом ФАО/МАГАТЭ по ядерным методам в продовольственной и сельскохозяйственной областях, включая Лабораторию сельского хозяйства и биотехнологии ФАО/МАГАТЭ в Зайберсдорфе;

8. предлагает Секретариату проводить работу по модернизации Лаборатории сельского хозяйства и биотехнологии ФАО/МАГАТЭ в Зайберсдорфе наряду с другими программными подразделениями лабораторий Департамента ядерных наук и применений, с тем чтобы содействовать деятельности государств-членов в области исследований и разработок;
9. настоятельно призывает Секретариат продолжать укреплять свою деятельность в области продовольствия и сельского хозяйства посредством создания потенциала на межрегиональном, региональном и национальном уровнях с целью содействия передаче технологии развивающимся государствам-членам;
10. высоко оценивает финансовые и внебюджетные взносы, внесенные государствами-членами и другими участниками в поддержку, в частности, осуществления программы Агентства в области продовольствия и сельского хозяйства, и поощряет государства-члены продолжать вносить взносы в эту деятельность путем финансирования проектов, способствующих дальнейшему повышению продуктивности сельского хозяйства;
11. настоятельно призывает Секретариат изыскивать внебюджетное финансирование проектов по улучшению инфраструктуры и модернизации Лабораторий в Зайберсдорфе, в особенности Лаборатории сельского хозяйства и биотехнологии ФАО/МАГАТЭ;
12. призывает Секретариат и далее укреплять партнерские отношения с ФАО и продолжать корректировать и адаптировать развитие своих технологий, создание потенциала и передачу технологии и оказание услуг в ответ на потребности и нужды государств-членов в области продовольствия и сельского хозяйства;
13. предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции Агентства на ее пятьдесят шестой (2012 год) очередной сессии.

5.

Раковые заболевания

Генеральная конференция,

- a) отмечая с озабоченностью обострение проблемы рака, являющегося одной из главных причин смерти людей во всем мире,
- b) высоко оценивая связанную с раком деятельность и программы Агентства, нацеленные прежде всего на создание в развивающихся странах потенциала по применению ядерных методов и передачу технологии для диагностики и лечения рака, в частности с помощью программы технического сотрудничества Агентства, Отдела здоровья человека и Программы действий по лечению рака (ПДЛР),
- c) отмечая, что ресурсы Агентства, выделяемые на его связанную с раком деятельность, ограничены по сравнению с потребностями в развивающихся государствах-членах,
- d) ссылаясь на резолюцию GC(53)/RES/13 "Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями",
- e) одобряя усилия Генерального директора, направленные на уделение особого внимания борьбе с раком в развивающихся странах, в том числе посредством организации Научного форума 2010 года по теме "Рак в развивающихся странах: проблема, которую необходимо решать", и принимая к сведению обсуждения на этом Форуме и его выводы, и

f) учитывая запланированные дебаты на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в сентябре 2011 года во время Пленарного заседания по рассмотрению Целей развития в новом тысячелетии по вопросу “Последствия раковых и других неинфекционных заболеваний в развивающихся странах”,

1. предлагает Секретариату и далее предпринимать деятельность, направленную на укрепление потенциала развивающихся стран в области борьбы с раком, в том числе на основе обмена знаниями, обучения и подготовки кадров и передачи готовой к применению технологии, включая новейшие технологии;
2. призывает государства-члены предоставлять внебюджетные ресурсы для связанной с раком деятельности Агентства;
3. отмечает ценность всеобъемлющих планов борьбы с раком ПДЛР и призывает государства-члены рассмотреть вопрос об использовании этих консультативных услуг Агентства;
4. призывает Генерального директора продолжать его усилия, направленные на укрепление партнерских отношений между Агентством и Всемирной организацией здравоохранения и другими организациями при решении проблемы борьбы с раком в развивающихся странах.

В.

Ядерно-энергетические применения

1.

Общие положения

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(53)/RES/13/B и предыдущие резолюции Генеральной конференции об укреплении деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями,
- b) отмечая, что цели Агентства, как указано в статье II Устава, включают достижение “более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире”,
- c) отмечая также, что уставные функции Агентства включают задачи “способствовать и содействовать научно-исследовательской работе в области атомной энергии ... и практическому ее применению в мирных целях”, “способствовать обмену научными и техническими сведениями”, а также “поощрять обмен научными работниками и специалистами в области использования атомной энергии в мирных целях и их подготовку”, в том числе в области производства электроэнергии, с уделением должного внимания нуждам развивающихся стран,
- d) подчеркивая, что наличие энергии и доступ к ней имеют жизненно важное значение для развития человеческого потенциала и что, как предполагается, ядерная энергетика будет играть растущую роль в структуре энергопроизводства все большего числа стран,
- e) признавая опыт и возможности Агентства в области ядерной энергетики и его уникальную роль в обмене информацией и экспертными знаниями и передаче технологии, в частности, в рамках программы технического сотрудничества,

- f) признавая, что состояние окружающей среды планеты, включая меры по уменьшению загрязнения воздуха и учету риска глобального изменения климата, - это серьезная проблема, которой все правительства должны уделять первостепенное внимание, и отмечая, что ядерная энергетика в условиях нормальной эксплуатации не ведет к загрязнению воздуха или выбросам парниковых газов,
- g) отмечая важность вопросов технической и физической безопасности, связанных с ядерной энергией, а также необходимость решения вопросов устойчивого обращения с радиоактивными отходами, отмечая при этом также неустанные международные усилия, направленные на решение этих вопросов,
- h) отмечая, что в XXI веке для обеспечения доступа к устойчивым ресурсам энергии и электроэнергии во всех регионах мира потребуются сочетание разных источников энергии и что государства-члены идут различными путями к достижению целей энергетической безопасности и защиты климата,
- i) признавая, что каждое государство вправе определять свою национальную энергетическую политику согласно своим национальным потребностям и соответствующим международным обязательствам,
- j) ссылаясь на заключительное заявление Председателя Пекинской международной конференции на уровне министров "Ядерная энергия в XXI веке", состоявшейся в апреле 2009 года (Пекинской конференции), где подавляющее большинство участников подтвердили свое мнение, что "ядерная энергия, будучи апробированной, чистой, безопасной, конкурентоспособной технологией, будет вносить все больший вклад в устойчивое развитие человечества в XXI веке и в дальнейшем",
- k) напоминая, что для того, чтобы приступить к реализации ядерно-энергетической программы, требуется готовность страны и ее национальных компетентных органов создать и обеспечить функционирование системы ответственного и прозрачного использования ядерной энергии, как это было подтверждено на Международной конференции по вопросам доступа к гражданской атомной энергетике,
- l) учитывая, что в настоящее время за счет ядерной энергетики обеспечивается более 14% мировых потребностей в электроэнергии и что, по мнению ряда стран, имеющих планы развития ядерной энергетики или рассматривающих возможность их разработки, она внесет важнейший вклад в реализацию стратегий их устойчивого развития и будет содействовать обеспечению глобальной энергетической безопасности при уменьшении загрязнения воздуха и решении проблемы изменения климата, в то время как другие придерживаются иных мнений, исходя из своих оценок ее выгод и рисков,
- m) учитывая также увеличение числа АЭС, строительство которых начинается в течение года (10 и 12 соответственно в 2008 и 2009 годах),
- n) подчеркивая в этой связи роль и вклад различных программ в области ядерной энергетики, топливного цикла и технологии обращения с радиоактивными отходами, включая углубление понимания будущих глобальных ядерных сценариев, в развитие международного сотрудничества в сфере ядерной энергетики и отмечая различные инициативы,

- о) подтверждая, что использование ядерной энергии должно сопровождаться обязательствами и текущей практической деятельностью по обеспечению высокого уровня безопасности и физической безопасности и эффективного осуществления гарантий, согласно национальному законодательству и соответствующим международным обязательствам государств,
- р) признавая уникальную роль, которую играет Агентство, и в особенности роль, которую оно играет в настоящее время в рамках Международного проекта по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО), объединяя усилия всех заинтересованных государств-членов для совместного рассмотрения инновационных достижений в области систем ядерных реакторов и топливных циклов,
- q) отмечая, что о своей заинтересованности в рассмотрении возможности развития ядерной энергетики Агентству заявили 65 стран и что 20 из них ведут активную разработку ядерно-энергетической программы с помощью Агентства,
- г) признавая, что развитие и обеспечение функционирования надлежащей инфраструктуры в поддержку безопасного, надежного, эффективного и устойчивого использования ядерной энергии с учетом соответствующих норм и руководящих материалов МАГАТЭ и международно-правовых документов по данному вопросу является задачей первостепенной важности, в особенности для стран, рассматривающих возможность и планирующих приступить к развитию ядерной энергетики,
- s) отмечая увеличение в три раза числа проектов технического сотрудничества, включая предоставление помощи государствам-членам, планирующим приступить к созданию ядерной энергетики, в проведении энергетических исследований для оценки будущих вариантов развития энергетики и в создании надлежащей технической, кадровой, правовой, регулирующей и административной инфраструктуры, признавая роль Агентства в этой связи и важность оказываемой им помощи и с интересом отмечая его деятельность в данной области в целях содействия безопасному, надежному и эффективному использованию ядерной энергии,
- t) подтверждая право государств-членов, планирующих приступить к осуществлению или расширению своих соответствующих ядерно-энергетических программ, определять свои национальные направления политики, приоритеты и технологические потребности, в том числе в отношении технологии ядерных реакторов, согласно своим соответствующим международным обязательствам,
- u) отмечая растущее число просьб государств-членов в отношении консультаций по разведке урановых ресурсов и по добыче и переработке урановых руд в целях безопасного и эффективного производства урана с минимальным воздействием на окружающую среду и признавая значение помощи Агентства в этой области,
- v) с интересом отмечая растущее значение развития людских ресурсов, обучения и подготовки кадров и управления знаниями в нынешних условиях возрождения интереса к ядерной энергетике и признавая в этом контексте важный вклад программ и руководящих материалов Агентства, а также необходимость продолжать эту деятельность,
- w) принимая к сведению улучшение показателей безопасности и эксплуатации, а также экономическую эффективность АЭС во всем мире и признавая существенную роль, которую играет Агентство как главный международный форум для обмена информацией и опытом эксплуатации АЭС в целях их неуклонного совершенствования совместно с государствами-членами, а также роль международных организаций, таких как АЯЭ/ОЭСР, и НПО, в частности ВАО АЭС,

- х) подтверждая важную роль науки и технологии в решении сохраняющихся задач в сферах ядерной безопасности, физической безопасности и нераспространения, а также обращения с радиоактивными отходами,
 - у) принимая к сведению “Обзор ядерных технологий - 2010” (GC(54)/INF/3), подготовленный Секретариатом, и
 - з) принимая к сведению другие виды двустороннего и многостороннего сотрудничества, имеющего целью дополнение и поддержку программ Агентства,
1. подтверждает важность роли Агентства в содействии посредством международного сотрудничества заинтересованных государств-членов освоению и использованию ядерной энергии в мирных целях, в том числе такому ее конкретному применению, как производство электроэнергии, в оказании помощи этим государствам в этой связи, в развитии международного сотрудничества и в распространении среди общественности хорошо сбалансированной информации о ядерной энергии;
 2. напоминает об успехе Пекинской конференции, крупнейшей международной конференции высокого уровня, посвященной глобальному состоянию и перспективам использования ядерной энергии, на которой было признано, что использование ядерной энергии может внести существенный вклад в устойчивое удовлетворение мировых энергетических потребностей в XXI веке;
 3. с удовлетворением отмечает успех состоявшейся в Париже Международной конференции по вопросам доступа к гражданской атомной энергетике и принимает к сведению, что, по мнению 63 стран-участниц, необходимо совместно использовать мирные применения ядерной энергии в целях содействия развитию экономики и человеческого потенциала, особенно в развивающихся странах, борьбе с изменением климата и решению проблемы истощения запасов органического топлива;
 4. подчеркивает важность содействия реализации эффективных программ в области ядерной науки, технологий и применений, связанных с ядерной энергетикой и нацеленных на объединение и дальнейшее совершенствование научных и технологических возможностей заинтересованных государств-членов посредством сотрудничества и координированных исследований и разработок в рамках Агентства, между государствами-членами, в том числе на основе региональных соглашений о сотрудничестве, и между Агентством и заинтересованными государствами-членами;
 5. предлагает, чтобы деятельность Секретариата, о которой идет речь в настоящей резолюции, осуществлялась в качестве приоритетной при условии наличия ресурсов;
 6. признает важность деятельности Агентства, отвечающей цели содействия устойчивому развитию и охраны окружающей среды, и поддерживает такую деятельность;
 7. рекомендует Секретариату продолжать предпринимать усилия, способствующие улучшению понимания и созданию хорошо сбалансированного представления о роли ядерной науки и технологии в контексте глобального устойчивого развития, и в этой связи признает его вклад в проведение соответствующих международных дискуссий, в том числе дискуссий, в ходе которых рассматриваются вопросы, касающиеся глобального изменения климата;

8. подчеркивает важность при освоении ядерной энергии, в том числе развитии ядерной энергетики и связанной с ней деятельности в области топливного цикла, обеспечения высокого уровня безопасности и физической безопасности, нераспространения и охраны окружающей среды;
9. предлагает Секретариату продолжить осуществление в консультации с заинтересованными государствами-членами деятельности Агентства в области ядерной науки и технологии в интересах развития ядерно-энергетических применений в государствах-членах в целях укрепления инфраструктур и содействия развитию науки, технологии и техники;
10. предлагает, в частности, Секретариату продолжать предпринимать и активизировать свои усилия, связанные с ядерной энергетикой, топливным циклом и технологией обращения с отходами, уделяя при этом особое внимание техническим областям, в которых испытываются наибольшие потребности в усовершенствовании, достижениях и расширении международного сотрудничества;
11. подчеркивает в этой связи, что безопасное обращение с отработавшим топливом, которое в некоторых странах включает переработку и рециклирование, а также безопасное обращение с радиоактивными отходами и/или их захоронение имеют весьма важное значение для того, чтобы не создавать неоправданных проблем будущим поколениям и обеспечить, в частности, устойчивое, безопасное и надежное развитие ядерной энергетики, и, отмечая, что каждое государство несет ответственность за обращение со своим отработавшим топливом и радиоактивными отходами, призывает к международному сотрудничеству в области безопасного обращения с отработавшим топливом и радиоактивными отходами;
12. с удовлетворением отмечает продолжение работы, проводимой в Секретариате Группой содействия развитию ядерной энергетики в целях оказания координированного содействия заинтересованным государствам-членам в безопасном, надежном и эффективном создании или расширении ядерной энергетики с учетом необходимых инфраструктур;
13. призывает Секретариат продолжить планирование проведения в 2013 году в развитие аналогичных успешных конференций международной конференции высокого уровня, посвященной положению дел в области использования ядерной энергии в мире и будущим событиям, с уделением особого внимания ядерной энергетике, и призывает заинтересованные государства-члены принять участие в этом важном мероприятии;
14. отмечает продолжение Секретариатом работы по вопросу финансирования ядерной энергетики в качестве варианта удовлетворения энергетических потребностей, в частности, потребностей развивающихся стран, а также отмечает замечание, сделанное Генеральным директором на Пекинской конференции в отношении того, что вступление в силу Киотского протокола и европейской схемы торговли выбросами двуокиси углерода означает то, что сейчас существует реальная финансовая выгода снижать выбросы парниковых газов и что это повышает привлекательность низкоуглеродных технологий производства электроэнергии, таких как ядерная энергетика и использование возобновляемых источников энергии, и призывает заинтересованные государства-члены работать над решением финансовых вопросов, связанных с созданием ядерной энергетики, в том числе совместно с соответствующими финансовыми учреждениями;
15. с удовлетворением отмечает издание Агентством в июле 2010 года совместно с АЯЭ/ОЭСР публикации Uranium 2009: Resources, Production and Demand ("Уран-2009: ресурсы, производство и спрос"), поддерживает возобновление осуществления программы Группы по оценке предприятий по производству урана (УПСАТ) в целях содействия распространению

образцовой практики, охране окружающей среды и обеспечению безопасности на объектах по добыче и переработке урановых руд и призывает Секретариат и государства-члены продолжать сотрудничать в этом отношении;

16. с удовлетворением отмечает деятельность Агентства в области развития людских ресурсов и управления знаниями, а также итоги Международной конференции по развитию людских ресурсов для разработки и расширения ядерно-энергетических программ, состоявшейся в марте 2010 года в Абу-Даби, и предлагает Секретариату продолжать предпринимать усилия в этом направлении;

17. с удовлетворением отмечает инициативы по созданию школ и институтов для обучения и подготовки кадров в области ядерной энергии, а также сети для содействия организации обменов между этими учреждениями;

18. отмечает с удовлетворением организацию семинаров-практикумов по жизненно важным темам, связанным с ядерной энергетикой, таким как вопросы технологии и экономики, конкурентоспособность ядерной энергетики и других энергетических технологий, развитие необходимой инфраструктуры для безопасного, надежного и эффективного использования ядерной энергии, опреснение, разделение и трансмутация, а также подготовку большого числа специалистов из государств-членов на различных региональных и национальных курсах, и призывает Агентство продолжать такую деятельность, обеспечивая при этом как можно более широкое участие экспертов из всех заинтересованных государств-членов;

19. признает значение проектов технического сотрудничества Агентства, призванных оказывать государствам-членам помощь в энергетическом анализе и планировании, а также в создании инфраструктур, необходимых для безопасного, надежного и эффективного освоения и использования ядерной энергии, и призывает заинтересованные государства-члены рассмотреть вопрос о том, какой дальнейший вклад в этой области они могут внести в развивающихся странах в рамках более активного технического сотрудничества Агентства;

20. с удовлетворением отмечает все взносы, объявленные государствами-членами, в том числе инициативу МАГАТЭ в отношении мирного использования ядерной энергии, предусматривающую мобилизацию в течение ближайших пяти лет 100 млн. долл. США в качестве внебюджетных взносов на деятельность МАГАТЭ, и призывает все государства, имеющие возможность сделать это, внести дополнительные взносы;

21. призывает обсудить без какой-либо дискриминации, с участием всех сторон и прозрачным образом вопросы разработки многосторонних подходов к ядерному топливному циклу, включая возможности создания механизмов обеспечения гарантированных поставок ядерного топлива;

22. с удовлетворением отмечает доклад Секретариата "Международное состояние и перспективы ядерной энергетики" (GC(54)/INF/5), в котором представлен обновленный всеобъемлющий обзор международного состояния и перспектив ядерной энергетики для использования государствами-членами и ответственными за разработку политики лицами во всем мире, и предлагает Секретариату продолжить публикацию такого доклада раз в два года;

23. предлагает Секретариату докладывать Совету управляющих по мере необходимости и представить Генеральной конференции на ее пятьдесят пятой (2011 год) сессии доклад о событиях, имеющих отношение к настоящей резолюции.

2.

Подходы к поддержке развития инфраструктуры ядерной энергетики

Генеральная конференция,

- a) признавая, что развитие и обеспечение функционирования надлежащей инфраструктуры в поддержку успешного внедрения ядерной энергетики и ее безопасного и эффективного использования является вопросом большого значения, в особенности для стран, рассматривающих и планирующих внедрение ядерной энергетики,
 - b) ссылаясь на предыдущие резолюции о подходах к поддержке развития инфраструктуры ядерной энергетики,
 - c) подтверждая значительную роль Агентства в оказании государствам-членам, рассматривающим и планирующим внедрение ядерной энергетики, помощи в проведении оценок потребностей в инфраструктуре с учетом соответствующих экономических, социальных и политических соображений, в поддержку безопасного, надежного и эффективного использования ядерной энергетики, и отмечая расширяющуюся деятельность Агентства в этой области в соответствии с просьбами государств-членов,
 - d) признавая важность миссий Агентства по комплексному рассмотрению ядерной инфраструктуры (ИНИР), обеспечивающих экспертную и основывающуюся на независимом авторитетном рассмотрении оценку, в оказании помощи запросившим ее государствам-членам в определении состояния развития их ядерной инфраструктуры,
 - e) с удовлетворением отмечая организацию в 2009 году трех миссий ИНИР во Вьетнам, Индонезию и Иорданию и тот факт, что, по мнению всех причастных к ним государств-членов, они были полезными и содействовали национальным усилиям по развитию инфраструктуры,
 - f) признавая, что вопрос требований к инфраструктуре для инновационных ядерно-энергетических технологий является важной темой в рамках Международного проекта Агентства по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО),
 - g) подчеркивая важность наличия адекватных людских ресурсов для обеспечения, в частности, безопасной и надежной эксплуатации и эффективного регулирования при осуществлении ядерно-энергетической программы и отмечая нехватку подготовленных кадров во всем мире в развитых и особенно в развивающихся странах, и
 - h) принимая к сведению другие международные инициативы, направленные на поддержку развития инфраструктуры,
1. выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за их усилия по осуществлению резолюции GC(53)/RES/13.B.2, о чем сообщается в документе GC(54)/10, в частности за публикацию пяти соответствующих документов МАГАТЭ из серии изданий по ядерной энергии и одного руководства по безопасности, которые дополняют ценные руководящие материалы, изложенные в документе "Рубежи развития национальной инфраструктуры ядерной энергетики";
2. с удовлетворением отмечает доклад Генерального директора "Усиление поддержки Агентством государств-членов, рассматривающих возможность принятия ядерно-энергетической программы или приступающих к реализации такой программы", приводимый в документе GOV/INF/2009/11, и призывает Секретариат подготовить последующий документ, обеспечивающий более подробный анализ, в том числе правовых, финансовых и практических последствий, в консультации с заинтересованными государствами-членами;

3. призывает государства-члены, приступающие к реализации ядерно-энергетической программы, рассмотреть вопрос о приглашении миссии ИНИР;
4. с удовлетворением отмечает внутриорганизационную координацию и всеобъемлющий подход Секретариата к развитию ядерной инфраструктуры, в частности создание Группы по комплексной инфраструктуре ядерной энергетики (ИНИГ), и призывает государства-члены и Секретариат учесть результаты оценок требований к инфраструктуре, таких как итоги миссий ИНИР, с целью оптимизации осуществляемых видов деятельности Агентства в этой области;
5. поддерживает учреждение Технической рабочей группы по инфраструктуре ядерной энергетики и рекомендует Секретариату и Технической рабочей группе рассмотреть пути и средства усовершенствования вариантов оказания содействия государствам-членам в развитии ядерной инфраструктуры;
6. предлагает всем государствам-членам, рассматривающим и планирующим внедрение ядерной энергетики, внести надлежащий вклад путем предоставления информации и/или ресурсов, с тем чтобы предоставить Агентству возможность применять весь спектр инструментальных средств в поддержку развития ядерной инфраструктуры;
7. призывает Секретариат по мере необходимости содействовать координации между государствами-членами для более эффективного оказания многосторонней и двусторонней помощи странам, рассматривающим и планирующим внедрение ядерной энергетики;
8. выражает признательность за успешное проведение в феврале 2010 года семинара-практикума по управлению развитием национальной инфраструктуры ядерной энергетики и призывает Секретариат ежегодно организовывать такие семинары-практикумы, на которых будет сообщаться об извлеченных уроках, опыте и другой информации в этой области, а также проводиться обмен ими;
9. с удовлетворением отмечает проделанную государствами-членами работу, как в индивидуальном порядке, так и коллективно, в сфере сотрудничества на добровольной основе по развитию ядерной инфраструктуры и призывает к такому обмену;
10. предлагает, чтобы деятельность Секретариата, о которой идет речь в настоящей резолюции, осуществлялась при условии наличия ресурсов; и
11. предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят пятой (2011 год) сессии в рамках соответствующего пункта повестки дня.

3.

Деятельность Агентства в области развития инновационных ядерных технологий

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на уставные функции Агентства “способствовать и содействовать научно-исследовательской работе в области атомной энергии и развитию атомной энергии и практическому ее применению в мирных целях ... и ... способствовать обмену научными и техническими сведениями”,
- b) ссылаясь на свои предыдущие резолюции о деятельности Агентства в области развития инновационных ядерных технологий,

- с) сознавая необходимость устойчивого развития и потенциальный вклад ядерной энергетики в удовлетворение растущих энергетических потребностей в XXI веке,
 - д) отмечая прогресс, достигнутый в ряде государств-членов в развитии инновационных ядерно-энергетических систем, и высокий технический и экономический потенциал международного сотрудничества в развитии таких технологий,
 - е) отмечая, что Международный проект по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО), членами которого являются 30 государств-членов и Европейская комиссия, предоставляет техническим экспертам форум для обсуждения глобальных сценариев, видения и перспектив, а также для изучения вопросов разработки и внедрения инновационных ядерно-энергетических систем,
 - ф) отмечая также, что Агентство развивает сотрудничество между заинтересованными государствами-членами в области отдельных инновационных технологий и подходов к ядерной энергетике через совместные проекты ИНПРО, технические рабочие группы (ТРГ), цель работы которых - содействие инновациям для усовершенствованных реакторов и вариантов ядерного топливного цикла, а также через проекты координированных исследований, и признавая, что координация связанной с ИНПРО деятельности достигается благодаря реализации Плана совместных действий в масштабах всего Агентства,
 - г) отмечая 10-летие начала реализации ИНПРО и признавая, что после 10 лет содействия разработке инновационных технологий в целях устойчивого развития ядерной энергетики сфера охвата ИНПРО в настоящее время включает мероприятия и совместные проекты в таких областях, как оценка ядерно-энергетических систем (ОЯЭС), глобальное видение и сценарии, инновации в области ядерных технологий и институциональных механизмов, а также Форум для диалога в рамках ИНПРО, которые в своей совокупности образуют программу деятельности Агентства по поддержке осуществления заинтересованными государствами-членами долгосрочного стратегического планирования развития ядерной энергетики,
 - h) отмечая прогресс в реализации других двусторонних и международных инициатив и их вклад в совместные исследования и разработку инновационных подходов к ядерной энергетике, и
 - i) с удовлетворением принимая к сведению представленный Генеральным директором доклад о деятельности Агентства в области развития инновационных ядерных технологий, содержащийся в документе GC(54)/10,
1. выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за их работу во исполнение соответствующих резолюций Генеральной конференции, в частности за результаты, достигнутые к настоящему времени в рамках ИНПРО;
 2. подчеркивает важную роль, которую Агентство может играть в оказании помощи заинтересованным государствам-членам в планировании и развитии их ядерно-энергетических программ с инновационными ядерно-энергетическими системами, используя инструментальные средства и методологии Агентства для планирования энергетических систем и проведения ОЯЭС;
 3. предлагает Секретариату содействовать обмену соответствующей технической информацией среди заинтересованных государств-членов и подготовке людских ресурсов в области инновационных ядерных технологий;

4. предлагает всем заинтересованным государствам-членам объединить свои усилия под эгидой Агентства в рамках реализации Этапа 2 ИНПРО для рассмотрения вопросов, касающихся инновационных ядерно-энергетических систем, включая институциональные и инфраструктурные нововведения, в частности путем продолжения исследований по оценке таких энергетических систем и их роли в национальных, региональных и глобальных сценариях дальнейшего использования ядерной энергии, а также определения общих вопросов для возможных совместных проектов;
5. призывает заинтересованные государства-члены путем согласованных усилий всех стран с использованием таких механизмов, как Форум для диалога в рамках ИНПРО, совместно рассмотреть, каким образом разработка и внедрение инновационных ядерно-энергетических систем может удовлетворить их энергетические потребности и способствовать экономическому развитию, учитывая возможную роль недавних инициатив, направленных на дальнейшее развитие мирного использования ядерной энергии в соответствии с обязательствами по нераспространению;
6. призывает Секретариат и государства-члены, имеющие такую возможность, исследовать с учетом, в частности, экономических факторов и факторов безопасности и физической безопасности доступность новых, более устойчивых с точки зрения распространения реакторных технологий и технологий топливного цикла, в том числе тех, которые необходимы для рециклирования отработавшего топлива и его использования в усовершенствованных реакторах под соответствующим контролем, а также долгосрочной утилизации оставшихся отходов;
7. призывает заинтересованные государства-члены совместно с Секретариатом определить и изучить инновационные институциональные и инфраструктурные решения, способствующие будущему внедрению инновационных ядерно-энергетических систем;
8. подчеркивает необходимость международного сотрудничества в деле развития инновационных ядерных технологий, в том числе опорных технологий, а также высокий потенциал и дополнительную выгоду, обеспечиваемые посредством таких совместных усилий, а также важность использования преимуществ синергии в международной деятельности по развитию инновационных ядерных технологий;
9. рекомендует, чтобы Секретариат продолжил изучение возможностей синергии между деятельностью Агентства (включая ИНПРО) и деятельностью в рамках других международных инициатив в областях, касающихся международного сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии, безопасности, устойчивости с точки зрения распространения и прочих вопросов физической безопасности;
10. рекомендует в этой связи, чтобы в рамках ИНПРО и соответствующих ТРГ были поддержаны инициативы, которые были выдвинуты на четвертом совещании МАГАТЭ/ИНПРО/МФП по вопросам взаимодействия, состоявшемся в марте 2010 года, и которые касаются анализа инновационных ядерно-энергетических систем, безопасности, устойчивости с точки зрения распространения и экономических показателей, посредством проведения ряда совместных семинаров-практикумов, подобных семинару-практикуму по реакторам на быстрых нейтронах с натриевым теплоносителем, состоявшемуся в июне 2010 года в Центральных учреждениях Агентства;
11. предлагает всем заинтересованным государствам-членам вносить вклад в деятельность в области инновационных ядерных технологий путем предоставления научно-технической информации, финансовой поддержки или услуг технических и других соответствующих экспертов, а также путем содействия осуществлению совместных проектов по инновационным ядерно-энергетическим системам;

12. признавая, что финансирование деятельности ИНПРО по разработке инновационных ядерных технологий осуществляется частично из регулярного бюджета и в значительной степени за счет внебюджетных ресурсов, предлагает Генеральному директору активизировать усилия Агентства, связанные с развитием инновационных ядерных технологий, путем дальнейшего повышения эффективности использования имеющихся ресурсов, выделенных для поддержки соответствующей деятельности в рамках ТРГ и ИНПРО;

13. предлагает, чтобы деятельность Секретариата, о которой идет речь в настоящей резолюции, осуществлялась при условии наличия ресурсов;

14. предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят пятой (2011 год) очередной сессии в рамках соответствующего пункта повестки дня.

С.

Ядерные знания, обучение и подготовка кадров

Генеральная конференция,

- a) признавая, что сохранение и укрепление ядерных знаний и обеспечение наличия квалифицированных кадров имеют жизненно важное значение для всех аспектов деятельности человека, относящейся к постоянному и более широкому безопасному и надежному использованию всех ядерных технологий в мирных целях,
- b) ссылаясь на свои предыдущие резолюции о ядерных знаниях,
- c) отмечая важную роль, которую Агентство играет в оказании помощи государствам-членам в сохранении и укреплении ими ядерных знаний и в содействии международному сотрудничеству в этом деле,
- d) учитывая сохраняющееся беспокойство по поводу нехватки кадров в ядерных областях и возможной эрозии базы ядерных знаний,
- e) признавая, что сохранение и укрепление ядерных знаний связано как с обучением, так и с подготовкой кадров в целях планирования преемственности, а также с сохранением или расширением имеющихся знаний в области ядерной науки и технологии,
- f) признавая полезную роль международной координации и сотрудничества в облегчении обмена информацией и опытом и в осуществлении действий, направленных на содействие решению общих проблем, а также в использовании возможностей, имеющих отношение к обучению и подготовке кадров и сохранению и укреплению ядерных знаний,
- g) подчеркивая, что для обмена информацией и знаниями в области ядерной безопасности и доступа к ним широкой общественности, а также специалистов в конкретных областях все большее значение приобретают базы данных и веб-системы Агентства, и
- h) отмечая выводы проходившей в марте 2010 года в Абу-Даби Международной конференции по развитию людских ресурсов для разработки и расширения ядерно-энергетических программ,

1. выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за их значительные междепартаментские усилия, направленные на решение вопросов сохранения и укрепления ядерных знаний в ответ на соответствующие резолюции Генеральной конференции и, как это описано в документе GC(54)/10, в частности, учреждение в Секретариате Группы содействия обучению и подготовке кадров;
2. одобряет усилия Секретариата по разработке и применению всеобъемлющей методологии и руководящих материалов для управления ядерными знаниями, в том числе посредством миссий в государства-члены по оказанию помощи в управлении ядерными знаниями, а также поддержки ядерного образования путем предоставления стандартизированных учебных планов;
3. рекомендует Генеральному директору и Секретариату и далее укреплять их нынешние и запланированные усилия в этой области на основе комплексного междепартаментского подхода, в то же время консультируясь с государствами-членами и другими соответствующими международными организациями и привлекая их к участию, и еще более повышать уровень информированности об усилиях по сохранению и укреплению ядерных знаний и в частности:
 - a) предлагает Секретариату оказывать государствам-членам по их запросам помощь в их усилиях, направленных на обеспечение устойчивости обучения и подготовки кадров в ядерной области по всем направлениям мирного использования ядерной энергии, включая его регулирование, в частности, используя для этого деятельность Всемирного ядерного университета и региональных сетей, отмечает в частности потребности в этом отношении развивающихся стран или стран, рассматривающих возможность реализации ядерно-энергетической программы или приступающих к ее развертыванию, рекомендует государствам-членам, которые в состоянии сделать это, принять участие в развитии и поддержке сетевого обеспечения и подчеркивает важность программы технического сотрудничества в этой связи;
 - b) предлагает Секретариату продолжить разработку, в консультации с государствами-членами, и распространение руководящих материалов и методологий по планированию, составлению и осуществлению программ управления ядерными знаниями, в том числе программ по обеспечению устойчивости знаний, обучения и подготовки кадров;
 - c) предлагает Секретариату и далее расширять и предоставлять в распоряжение государств-членов ядерную информацию и ресурсы знаний о мирном использовании ядерной энергии, включая вопросы эксплуатации и регулирования, в том числе через Международную систему ядерной информации (ИНИС) и Библиотеку МАГАТЭ;
 - d) предлагает Секретариату и далее разрабатывать и использовать технологии и методы дистанционного обучения, с тем чтобы действенным и эффективным образом сделать ядерные знания более широко доступными;
4. призывает Секретариат, в частности, и далее сосредоточивать свои усилия на деятельности по оказанию заинтересованным государствам-членам помощи в оценке их потребностей в людских ресурсах и в определении путей удовлетворения этих потребностей, в частности, посредством поощрения разработки новых инструментальных средств и расширения возможностей получения практического опыта в рамках стажировок;

5. предлагает Секретариату продолжить, в надлежащих случаях в координации с государствами-членами, его усилия по открытому распространению прозрачным и объективным образом научно-технической и связанной с регулированием информации, касающейся мирного использования ядерной энергии, в том числе, при необходимости, выводов Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации и других соответствующих межправительственных и научных партнеров Агентства;
6. предлагает Генеральному директору в процессе подготовки и осуществления программы Агентства учитывать неизменно высокий уровень интереса, проявляемого государствами-членами к целому комплексу вопросов, связанных с ядерными знаниями, обучением и подготовкой кадров;
7. предлагает, чтобы деятельность Секретариата, о которой идет речь в настоящей резолюции, осуществлялась при условии наличия ресурсов; и
8. предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят шестой (2012 год) сессии в рамках соответствующего пункта повестки дня.